

The Devil's Dictionary

魔鬼辞典

[美] 安波罗斯·比尔斯 / 编 莫非 / 译



Air
Alcohol
Alderman
Allegiance
Alligator
Alone
Altar
Amateur
Amatory
Amazon
Ambidexterity
Ambition
Ambrosia
Amnesty
Anoint
Antagonism
Antipathy
Apathetic
Aphorism
Apologize
Apostate
Apothecary
Appeal
Appetite
Applause
Apple
April Fool
Apron
Arab
Architect
Arena
Argue

哈尔滨出版社

魔

[美] 安波罗斯·比尔斯 编 莫非 译

原名 / 犬儒主义者词汇手册

Air, Alcohol, Alderman, Allah, Allegiance,
Alligator, Alone, Altar, Amateur, Amatory,
Amazon, Ambidextrous, Ambition, Ambrosia,
Amnesty, Anoint, Antagonist, Antipathy,
Apathetic, Aphorism, Apologize, Apostate,
Apothecary, Appeal, Appetite, Applause,
Apple, April Fool, Apron, Arab, Architect,
Ardor, Arena, Argue.

鬼

辞

 哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

Enthusiasm, Entr'acte, Eury, Epaulet,
Epicure, Epidemic, Epigram, Epitaph, Equal,
Equality, Erudite, Esoteric, Esteem,
Ethnology, Etiquette, Eulogy, Euphemism,
Evanescence, Evangelist, Evolution,
Exception, Executioner, Executive, Exhort,
Exile, Existence, Expectation, Expediency,
Experience, Expostulation, Extinction.

典

图书在版编目(CIP)数据

魔鬼辞典 / (美) 安波罗斯·比尔斯编; 莫非

译 - 哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2006 5

ISBN 7-80699-653-2

I 魔 II. ①安. ②莫 III 杂文 - 作品集 -
美国 - 近代 IV I712.64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 027843 号

责任编辑: 李金秋 盛学国

封面设计: 弘文馆·韩捷

魔鬼辞典

(美) 安波罗斯·比尔斯 编 莫非 译

哈尔滨出版社出版发行

哈尔滨市动力区文政街 6 号

邮政编码: 150040 电话: 0451-82159787

E-mail: hrbcbbs@yeah.net

网址: www.hrbcbbs.com

全国新华书店经销

黑龙江新华印刷厂印刷

开本 890 × 1240 毫米 1/32 印张 10.5 字数 212 千字

2006 年 5 月第 1 版 2006 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-80699-653-2/I·184

定价: 23.00 元

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-82129292

本社常年法律顾问: 黑龙江大公律师事务所徐桂元 徐学滨

愿世人判我无罪^①

——《魔鬼辞典》1911年版原作者序言

始作于1881年的《魔鬼辞典》，最初发表在一份周报上，以后陆续扩充，到1906年基本成型时，中间已经停顿过很长一段时间。这一年，有人把它的大部分内容汇编成书，书名是《犬儒主义词汇手册》^②。对这个书名，本作者无法拒绝，但也不乐意接受。以下是本作者的申明：

《犬儒主义词汇手册》，这是一个值得尊敬的书名，那家发表过本书部分词条的报纸把这个书名强加给本作者，这当然是出于宗教方面的考虑，不过这样做的后果，当然就是在它正式出版的时候，模仿之作已泛滥成灾了。这些书，都以“犬儒主义”的叫法开头：犬儒主义的甲，犬儒主义的乙，以及犬儒主义的这个那个，等等等等。这些书，多数都是可笑的愚蠢之作，虽然其中有些在愚蠢之外还加了一些糊涂的特征。这些书，把“犬儒主义”一词带进了臭名昭著的深渊，一本书只要书名中有这个字眼，在正式出版之前就会被人贬得分文不值的。

同时，国内一些大胆的幽默作家，已经把这本书的某些部分当做自助餐而各取所需了。本书的很多定义、趣事和用语，也已经在日常语言中变成了一种时髦的东西。我之所以这么说，并不是由于沾沾自喜，以为自己在一些小事上高人一筹，而是为了避免被人指控犯有抄袭的罪名，这可不是一件小事。值此书出版之际，我把自己交托给本书所交托的人——喜欢烈酒甚于甜酒，喜欢理智甚于情感，喜欢智慧甚于幽默，喜欢纯粹英语甚于方言土语的高贵灵魂——主啊，愿世人判我无罪！

本书一个显著的但愿不是令人讨厌的特点，是它的大量引证。这些引证来自许多杰出的诗人的杰作，尤其是博学多才的卡沙拉斯卡·杰普神父，他的许多诗成了本书的原始材料。本书的作者是怀着极大的谢意来看待这位杰普神父的热情鼓励和帮助的。

安波罗斯·比尔斯

① 原序无标题，此标题是从原序中挑选出来的。

② 犬儒主义，因古希腊犬儒主义学派而得名，意即愤世嫉俗。

目 录

A

抛弃(abandonment) 2	接受(accept) 7	感情(affection) 11
低三下四(abasement) 2	意外(accident) 7	柔情的(affectionate) 11
鹿砦(abatis) 2	接纳(accommodate) 7	订婚(affianced) 12
女修道院长(abbess) 2	同谋(accomplice) 7	打击(affliction) 12
退位(abdication) 2	手风琴(accordion) 7	害怕(afraid) 12
腹部(abdomen) 3	助产士(accoucheur) 7	非洲人(African) 12
诱拐(abduction) 3	责任心(accountability) 7	老年(age) 12
失常(aberration) 3	准确(accuracy) 8	鼓动家(agitator) 12
教唆(abet) 3	指控(accuse) 8	痛楚(agony) 12
遵从(abide) 3	指控者(accuser) 8	平均地权者(agrarian) 12
能力(ability) 4	无头无脑的(acephalous) 8	目标(aim) 13
凄惨的(abject) 4	成就(achievement) 8	空气(air) 13
断交(abjure) 4	承认(acknowledge) 8	酒精(alcohol) 13
反常的(abnormal) 4	熟人(acquaintance) 9	总督(alderman) 13
可恶的(abominable) 4	杂技演员(acrobat) 9	局外人(alien) 13
缩写(abridgement) 4	演员(actor) 9	忠实(allegiance) 13
出国(abroad) 5	实际上(actually) 9	同盟(alliance) 14
出其不意的(abrupt) 5	谚语(adage) 9	短吻鳄(alligator) 14
潜逃(abscond) 5	硬石(adamant) 9	孤独(alone) 14
缺席(absent) 5	讲演(address) 10	祭坛(altar) 14
幕后人(absentee) 6	拥护者(adherent) 10	业余爱好者(amateur) 15
绝对(absolute) 6	舰队司令(admiral) 10	色情(amatory) 15
深奥(abstruseness) 6	政府(administration) 10	亚马孙人(Amazon) 15
谬论(absurdity) 6	钦佩(admiration) 10	双手善用的(ambidextrous) 15
学苑(academe) 6	告诫(admonition) 10	雄心(ambition) 15
学院(academy) 6	青春(adolescent) 10	仙果(ambrosia) 16
	敬慕(adore) 11	大赦(amnesty) 16
	忠告(advice) 11	施涂油礼(anoint) 16
	美学(aesthetics) 11	敌手(antagonist) 16

反感(antipathy) 16
 冷淡(apathetic) 16
 警句(apophism) 16
 道歉(apologize) 17
 叛徒(apostate) 17
 药剂师(apothecary) 17
 申诉(appeal) 17
 胃口(appetite) 17
 喝彩(applause) 18
 苹果(apple) 18
 四月愚人(April fool) ... 18
 围裙(apron) 18
 大主教(archbishop) 18
 建筑师(architect) 18
 激情(ardor) 18
 政治舞台(arena) 19
 争辩(argue) 19
 贵族(aristocracy) 19
 甲冑(armor) 19
 整齐的(arrayed) 19
 欠款(arrears) 19
 逮捕的(arrest) 19
 砒霜(arsenic) 20
 艺术(art) 20
 笨拙(artlessness) 21
 中伤(asperse) 21
 律师(attorney) 21
 引力(attraction) 21
 拍卖商(auctioneer) 22
 稳重(austere) 22
 澳大利亚(Australia) ... 22
 权威的(authentic) 22
 复仇(avenge) 22
 厌恶(aversion) 22

B

婴儿(baby) 24
 酒神(Bacchus) 24
 单身汉(bachelor) 24
 背部(back) 24
 背后说坏话(backbite) .. 24
 掉队(backslide) 24
 诱饵(bait) 24
 洗礼(baptism) 24
 秃头(bald) 25
 选票(ballot) 25
 土匪(bandit) 25
 理发师(barber) 25
 吟游诗人(bard) 26
 气压计(barometer) 26
 吠叫(bark) 26
 兵营(barrack) 26
 卑鄙(base) 26
 蛇怪(basilisk) 26
 巴松管(bassoon) 27
 笞刑(bastinado) 27
 沐浴(bath) 27
 战斗(battle) 27
 胡须(beard) 27
 美貌(beauty) 27
 床.bed) 28
 助人(befriend) 28
 乞讨(beg) 28
 乞丐(beggar) 30
 举止(behavior) 30
 颠茄(belladonna) 30
 捐助人(benefactor) 30
 仁慈(benevolence) 30

遗赠(bequeath) 31
 贝瑞尼斯的头发(Berenice's
 hear) 31
 泄密(betray) 31
 婚约(betrothal) 31
 女用人(biddy) 32
 重婚(bigamy) 32
 老顽固(bigot) 32
 下流话(billingsgate) ... 32
 出生(birth) 32
 恶棍(blackguard) 32
 无韵诗(blank-verse) ... 33
 嗜血的(bloodthirsty) ... 33
 鲸油(blubber) 33
 女才子(bluestocking) ... 33
 脸红(blushing) 33
 担保人(bondsman) 33
 书本知识(book-learning) 34
 讨厌鬼(bore) 34
 植物学(botany) 34
 边界(boundary) 34
 慷慨(bounty) 34
 大脑(brain) 35
 白兰地(brandy) 35
 贿赂(bribe) 35
 新娘(brid) 35

C

麦加黑石(Caaba) 38
 出租车(cab) 38
 甘蓝(cabbage) 38
 内阁(cabinet) 38
 灾难(calamity) 38
 硬心肠的(callous) 39

盗用公款者(defaulter) ..	60	钻石(diamond)	65	巫师(Druids)	71
无力自卫的(defenceless) .	60	横膈膜(diaphragm)	65	决斗(duel)	72
被告(defendant)	61	日记(diary)	65	傻瓜(dullard)	72
诈骗(defraud)	61	骰子(dice)	66	职责(duty)	73
退化的(degeneratse)	61	独裁者(dictator)	66	E	
堕落(degradation)	61	词典(dictionary)	66		
自然神论者(deist)	61	消化(digestion)	67	吃(eat)	76
午饭(dejeuner)	61	进餐(dine)	67	偷听(eavesdrop)	76
代表团(delegation)	61	外交(diplomacy)	67	古怪(eccentricity)	77
审慎(deliberation)	62	纠正(disabuse)	67	经济(economy)	77
(挪亚时代)大洪水(Deluge) 62		没有信誉的(discreditable) 67		味美可餐的(edible)	77
幻想(delusion)	62	区别(discriminate)	68	编辑(editor)	77
蛊惑民心的政客		讨论(discussion)	68	教育(education)	78
(demagogue)	62	疾病(disease)	68	结果(effect)	78
发狂的(demented)	62	摆脱幻想(disenchant) ..	68	利己主义者(egotist)	78
恶魔(demon)	62	背信弃义(dishonesty) ..	68	驱逐(ejection)	78
牙医(dentist)	62	破产(disincorporation) .	68	竞选(electioneer)	78
依赖(dependent)	63	桀骜不驯(disobedience) .	68	选民(elector)	78
脱毛(depilatory)	63	违抗(disobey)	69	电(electricity)	79
举止(deportment)	63	名誉扫地(disrepute)	69	挽歌(elegy)	79
储蓄(deposit)	63	掩饰(dissemble)	69	私奔(elope)	80
腐败的(depraved)	63	距离(distance)	69	雄辩(eloquence)	80
沮丧(depression)	63	苦恼(distress)	69	乐土(Elysium)	80
代理人(deputy)	63	占卜(divination)	69	解放(emancipation)	80
精神错乱(deranged)	64	牧师(divine)	70	防腐(embalm)	80
自嘲(derision)	64	离婚(divorce)	70	大使(embassador)	81
应得的(deserve)	64	医生(doctor)	70	突发事件(emergency) ...	81
沙漠(desert)	64	教条主义者(doctrinaire) 70		催吐剂(emetiс)	81
电讯(despatches)	64	狗(dog)	70	感动(emotion)	81
命运(destiny)	64	老人(dotage)	70	九霄云外(empyrean) ...	81
侦探(detective)	64	嫁妆(dowry)	70	奉承者(encomiast)	81
魔鬼(devil)	65	龙(dragon)	71	赞美(encomium)	81
献身(devotion)	65	骑兵(dragoon)	71	鼓励(encourage)	82
露水(dew)	65	戏剧家(dramatist)	71	敌人(enemy)	82
诊断(diagnosis)	65	水肿(dropsy)	71		

足够的(enough) 82
 娱乐(entertainment) 82
 狂热(enthusiasm) 82
 幕间休息(entr' acte) ... 82
 妒忌(envy) 82
 肩章(epaulet) 83
 享乐主义者(epicure) 83
 流行病(epidemic) 83
 隽语(epigram) 83
 墓志铭(epitaph) 84
 不相上下的(equal) 84
 平等(equality) 84
 犯错误(err) 85
 学问(erudition) 85
 难懂的(esoteric) 85
 尊敬(esteem) 85
 人种学(ethnology) 85
 礼节(etiquette) 85
 圣餐(eucharist) 85
 颂词(eulogy) 86
 委婉语(euphemism) 86
 幻灭(evanescence) 86
 福音派教徒(evangelist) . 86
 进化(evolution) 86
 例外(exception) 86
 刽子手(executioner) 87
 行政官(executive) 87
 训诫(exhort) 88
 生存(existence) 88
 期望(expectation) 88
 私利(expediency) 89
 经验(experience) 89
 劝导(expostulation) 89
 灭绝(extinction) 89

F

寓言(fable) 92
 妖精(fairy) 92
 信仰(faith) 92
 谬误(falsehood) 93
 家庭(family) 93
 著名的(famous) 93
 时尚(fashion) 93
 父亲(father) 94
 疲乏(fatigue) 94
 毛病(fault) 94
 动物群(fauna) 94
 恐惧(fear) 95
 盛宴(feast) 95
 重罪犯(felon) 95
 雌性(female) 95
 教鞭(ferule) 97
 偶像(fetish) 97
 小谎言(fib) 98
 感情无常(fickleness) ... 98
 小提琴(fiddle) 98
 忠诚(fidelity) 98
 孝顺(filial) 98
 财政(finance) 98
 旗帜(flag) 98
 奉承(flatter) 99
 燧石(flint) 99
 招待员(flunkey) 99
 苍蝇(fly) 99
 蝇屎 污点(fly-speck) .. 100
 反对者(foe) 100
 雾(fog) 100
 愚蠢(folly) 100

笨蛋(fool) 100
 有勇无谋的(foolhardy) . 101
 足迹(footprints) 101
 禁止的(forbidden) 101
 食指(forefinger) 101
 外国人(foreigner) 101
 上午(forenoon) 102
 宿命(foreordination) ... 102
 预见(foresight) 102
 健忘(forgetfulness) 102
 宽恕(forgiveness) 102
 叉子(fork) 103
 弃儿(foundling) 103
 片断(fragment) 103
 脆弱的(frail) 103
 欺骗(fraud) 103
 教会领地权
 (frankalmoinage) 103
 兄弟相残(fratricide) 104
 强盗(freebooter) 104
 自由(freedom) 104
 自由民(freedman) 104
 互济会(freemasons) 105
 自由思想家(freethinker) 105
 自由贸易(free-trade) ... 106
 新生(freshman) 106
 男修士(friar) 106
 朋友(friend) 106
 众叛亲离的(friendless) .. 106
 友谊(friendship) 107
 活泼的(frisky) 107
 青蛙(frog) 107
 卷首语(frontispiece) 107
 油锅(frying-pan) 107
 公仆(functionary) 108

葬礼(funeral) 108
有趣的(funny) 109
未来(future) 109

G

绞刑架(gallows) 112
赌徒(gambler) 112
赌博(gambling) 112
怪状滴水嘴(gargoyle) .. 112
吊袜带(garter) 112
煤气表(gas-meter) 112
胃液(gastric juice) 113
呆子(gawby) 113
傻瓜(geese) 113
家谱(genealogy) 113
一般地(generally) 113
起源(genesis) 113
天才(genius) 113
上流社会的(genteel) 114
绅士(gentleman) 114
跪拜(genuflection) 114
真的(genuine) 114
地理学家(geographer) .. 114
地质学(geology) 114
鬼(ghost) 115
食尸魔(ghoul) 116
流浪汉(gipsy) 117
阴沉(gloom) 117
暴饮暴食的人(glutton) . 117
地精(gnome) 117
诺斯替教徒(Gnostics) ... 118
角马(gnu) 118
黄金(gold) 118
守财奴(gold-bug) 118

好的(good) 118
鹅(goose) 118
戈耳工(Gorgon) 119
痛风(gout) 119
政府首长(governor) 119
美惠三女神(Graces) 119
入门书(grammar) 119
葡萄(grape) 120
葡萄弹(graeshot) 120
蝗虫(grasshopper) 121
感激(gratitude) 121
坟墓(grave) 121
万有引力(gravitation) .. 122
伟大(great) 122
狮身鹰首怪兽(griffin) .. 123
污点(grime) 123
叹息(groan) 123
卫士(guardian) 123
断头台(guillotine) 123
罪行(guilt) 124
畿尼(guinea) 124
欺诈(gull) 124
口香糖(gum) 124
火药(gunpowder) 124
体操运动员(gymnast) .. 125

H

人身保护法

(habeas corpus) 128
习惯(habit) 128
冥界(Hades) 128
巫婆(hag) 128
一半(half) 129
晕轮(halo) 129

锤子(hammer) 130
手(hand) 130
手绢(handkerchief) 130
绞刑吏(hangman) 130
幸福(happiness) 130
奇谈怪论(harangue) 130
港口(harbor) 131
厨房用具(hardware) 131
(福音书的)对照研究者
(harmonists) 131
嘘(hash) 131
怨恨(hatred) 131
傲慢的(haughty) 131
头(head) 131
听众(hearer) 131
灵柩(hearse) 132
心脏(heart) 132
热(heat) 132
异教徒(heathen) 132
天堂(heaven) 132
刺猬(hedgehog) 133
嗨(Heigh-ho) 133
内助(helpmate) 133
大麻(hemp) 133
隐士(hermit) 133
她的(hers) 133
犹豫(hesitation) 133
冬眠(hibernate) 134
半鹰半马兽(hippogriff) . 134
雇员(hireling) 134
历史学家(historian) 134
历史(history) 135
猪猡(hog) 135
家(home) 135
思乡病(homesick) 135

杀人(homicide) 135
 说教术(homiletics) 135
 顺势疗法医生
 (homoeopathist) 136
 顺势疗法(homoeopathy) 136
 大黄蜂(hornet) 137
 马(horse) 137
 诚实(honest) 137
 可敬的(honorable) 138
 希望(hope) 138
 可怕的(horrid) 138
 医院(hospital) 139
 好客(hospitality) 139
 主人(host) 139
 敌意(hostility) 139
 天堂女神(Houri) 139
 房屋(house) 139
 教养院(house of correction) 139
 教堂(house of God) 140
 看家狗(house-dog) 140
 女佣(house-maid) 140
 无家可归的(houseless) .. 140
 贫民窟(hovel) 140
 人道主义者(humanitarian) 140
 人类(humanity) 140
 幽默家(humorist) 140
 饿(hunger) 141
 飓风(hurricane) 141
 仓促(hurry) 141
 丈夫(husband) 141
 杂种(hybrid) 141
 鬣狗(hyena) 141
 海姬尔(Hygeia) 141
 伪君子(hypocrite) 142

I

我(I) 144
 脓水(ichor) 144
 反偶像崇拜者(iconoclast) 144
 白痴(idiot) 144
 懒惰(idleness) 145
 偶像(idol) 145
 偶像崇拜者(idolater) ... 145
 不学无术的人(ignoramus) 145
 杰出的(illustrious) 145
 想象(imagination) 145
 低能(imbecility) 146
 移民(immigrant) 146
 不谦虚的(immodest) 146
 不道德的(immoral) 146
 不朽(immortality) 146
 钉刑(impale) 147
 公正的(impartial) 147
 无瑕的(impeccable) 147
 顽固(impenitence) 147
 帝国主义者(imperialist) . 147
 不信神(impiety) 147
 烦躁(implacable) 148
 按手礼(imposition) 148
 不大可能的事(impossibility) 148
 冒名顶替者(impostor) .. 149
 无远见(improvidence) .. 149
 即席诗人(improvisator) . 149
 轻率(impudence) 149
 免罪(impunity) 149
 不能承认的(inadmissible) 149
 不可变更的(inalterable) 150
 不适当(inappropriateness) 150

不祥地(inauspiciously) . 150
 熏香(incense) 151
 无公德(incivism) 151
 收入(income) 151
 不两立(incompatibility) 151
 不共戴天的(impossible) 151
 草率的(inconsiderate) .. 152
 反复无常(inconstancy) . 152
 组建(incorporation) 152
 梦魇(incubus) 152
 恪尽职守(incumbents) .. 153
 优柔寡断(indecision) ... 153
 漠不关心(indifferent) ... 153
 消化不良(indigestion) .. 154
 轻浮(indiscretion) 154
 不明智的(inexpedient) .. 154
 幼年(infancy) 154
 英非里祭品(inferiae) 154
 异教徒(infidel) 155
 堕落而拯救论者
 (infralapsarian) 155
 忘恩负义者(ingrate) 156
 忘恩负义(ingratitude) .. 157
 无人性的(inhuman) 157
 伤害(injury) 157
 不公正(injustice) 157
 墨水(ink) 157
 先天的(innate) 157
 无辜(innocence) 158
 精神失常的(insane) 158
 疯狂(insanity) 158
 铭文(inscription) 158
 破产的(insolvent) 158
 保险(insurance) 159
 叛乱(insurrection) 159

知识分子(intellectual) .. 159
 放纵(intemperance) 159
 意向(intention) 159
 翻译员(interpreter) 159
 空位期间(interregnum) . 159
 采访(interview) 160
 亲密(intimacy) 160
 陶醉(intoxication) 161
 介绍(introduction) 161
 不请自到者(intruder) ... 161
 侵略(invasion) 162
 发明家(inventor) 162
 内脏(inward) 162
 无宗教信仰(irreligion) .. 162
 痒(itch) 162

J

J 164
 妒忌的(jealous) 164
 弄臣(jester) 164
 犹太竖琴(jews-harp) ... 165
 香(joss-stick) 166
 朱庇特(Jupiter) 166
 喜悦(joy) 166
 法官(judge) 166
 陪审团(jury) 166
 正义(justice) 166

K

K 168
 保持(keep) 168
 杀死(kill) 169
 褶叠短裙(kilt) 169

善意(kindness) 169
 国王(king) 169
 瘰癧(King' s Evil) 169
 吻(kiss) 170
 盗窃癖者(kleptomaniac) 170
 骑士(knight) 171

L

劳动(labor) 174
 腰带(lace) 174
 女士(lady) 174
 土地(land) 174
 语言(language) 175
 拉奥孔(Laocoon) 175
 膝(lap) 175
 不拘形式的(latitudinarian) 175
 笑(laughter) 176
 戴桂冠的人(laureate) ... 176
 法律(law) 176
 合法的(lawful) 177
 律师(lawyer) 177
 人体活动模型(lay-figure) 177
 懒惰(laziness) 177
 铅(lead) 177
 学识(learning) 178
 讲演者(lecture) 178
 遗产(legacy) 178
 立法者(legislator) 179
 空闲(leisure) 179
 狮子般的(leonine) 179
 思想贫瘠的
 (leptocephalidans) 179
 莴苣(lettuce) 179
 平均主义者(leveler) 180

利维坦(Leviathan) 180
 利未人(Levite) 180
 词典编纂家(lexicographer) 180
 说谎者(liar) 180
 自由主义者(libertarian) . 181
 自由思想家(libertine) ... 181
 自由(liberty) 181
 马屁精(lickspittle) 181
 生命(life) 181
 灯塔(lighthouse) 182
 树枝(limb) 182
 亚麻布(linen) 182
 语言学家(linguist) 182
 诉讼人(litigant) 182
 诉讼(litigation) 183
 肝脏(liver) 183
 法律博士(L.L.D) 183
 监禁(lock and key) 183
 逻辑(logic) 183
 文字游戏(logomachy) .. 184
 忍耐(longanimity) 184
 长寿(longevity) 184
 镜子(looking-glass) ... 184
 健谈(loquacity) 185
 老爷(lord) 185
 口头传说(lore) 185
 损失(loss) 186
 爱情(love) 186
 粗俗的(low-bred) 186
 博学的人(luminary) 186
 月球居民(lunarian) 186
 里拉竖琴(lyre) 186

M

通心面(macaroni) 190
 权杖(mace) 190
 诡计(machination) 190
 寿星(macrobian) 190
 疯狂的(mad) 190
 魔术(magic) 191
 地方官(magistrate) 191
 磁体(magnet) 191
 磁力(magnetism) 191
 宏大的(magnificent) 191
 大小(magnitude) 191
 鹊(magpie) 192
 少女(maiden) 192
 雄性(male) 192
 恶人(malefactor) 192
 马尔萨斯人口论(Malthusian) 192
 哺乳动物(mammalia) ... 193
 财神(mammon) 193
 男人(man) 193
 善恶对立说(manicheism) 194
 吗哪(manna) 194
 行军(march) 195
 婚姻关系(marriage) 195
 烈士(martyr) 195
 非凡的(marvellous) 195
 物质的(material) 195
 陵墓(mausoleum) 195
 蛋黄酱(mayonnaise) ... 195
 我(me) 195
 漫步(meander) 196
 勋章(medal) 196
 调解(mediate) 196

温顺(meekness) 196
 海泡石(meerschau) ... 196
 爱撒谎的(mendacious) .. 197
 商人(merchant) 197
 仁慈(mercy) 197
 大都会(metropolis) 197
 千年(millennium) 197
 精神(mind) 197
 我的(mine) 197
 公使(minister) 198
 较小的(minor) 198
 豪门艺人(minstrel) 198
 奇迹(miracle) 198
 恶棍(miscreant) 198
 轻罪(misdemeanor) 198
 短剑(misericorde) 199
 不幸(misfortune) 199
 小姐(miss) 199
 分子(molecule) 199
 单子(monad) 199
 君主(monarch) 200
 君主制政府
 (monarchical government) 200
 星期一(Monday) 200
 钱(money) 200
 猴子(monkey) 200
 独角戏(monologue) 200
 单音节短词(monosyllabic) 201
 阁下(monsignor) 201
 纪念碑(monument) 201
 合乎道德的(moral) 201
 更多的(more) 202
 门户不当的(morganatic) 202
 早晨(morning) 202
 明天(morrow) 202

死亡率(mortality) 202
 运动(motion) 202
 动机(motive) 202
 老鼠(mouse) 203
 嘴巴(mouth) 203
 骑墙派(mugwump) 203
 混血儿(mulatto) 203
 骡子(mule) 204
 群众(multitude) 204
 木乃伊(mummy) 204
 密尔弥冬 盲从者
 (myrmidon) 205
 野马(mustang) 205
 神话(mythology) 205

N

琼浆(nectar) 208
 黑人(Negro) 208
 邻居(neighbor) 208
 裙带关系(nepotism) 208
 牛顿学说(Newtonian) .. 208
 虚无主义者(Nihilist) ... 209
 涅槃(nirvana) 209
 贵族(nobleman) 209
 噪音(noise) 209
 提名(nominate) 209
 被提名者(nominee) 209
 胡说(nonsense) 209
 鼻子(nose) 210
 声名狼藉(notoriety) ... 210
 本体(noumenon) 210
 小说(novel) 210
 十一月(November) 211
 裸体(nudity) 211

O

誓言(oath)	214
遗忘(oblivion)	214
天文台(observatory) ...	214
鬼迷心窍的(obsessed) ...	214
废弃的(obsolete)	214
固执的(obstinate)	214
偶然的(occasional)	215
西方(occident)	215
海洋(ocean)	215
咄咄逼人的(offensive) ..	215
老的(old)	215
圆滑的(oleaginous)	216
奥林匹亚(Olympus)	216
预兆(omen)	216
无所不在的(omnipresent)	216
一次(once)	217
歌剧(opera)	217
鸦片(opiate)	217
机遇(opportunity)	217
反对(oppose)	217
反对党(opposition)	217
乐观主义(optimism)	218
乐观主义者(optimist) ...	219
演讲术(oratory)	219
孤儿(orphan)	219
正统(orthodox)	219
鸵鸟(ostrich)	219
否则(otherwise)	220
结果(outcome)	220
超过(outdo)	220
露天(out-of-door)	220
暴行(outrage)	221

取胜无望者(outsider) ...	221
凯旋(ovation)	221
高价位(overcharge)	221
服药过量(overdose)	222
暴饮暴食(overeat)	222
过度操劳(overwork)	222
欠(owe)	222
牡蛎(oyster)	222

P

痛(pain)	224
绘画(painting)	224
宫殿(palace)	224
棕榈树(palm)	224
手相术(palmistry)	225
阎王殿(pandemonium) .	225
马裤(pantaloons)	225
泛神论(pantheism)	225
哑剧(pantomime)	225
原谅(pardon)	226
杀父弑母(parricide) ...	226
护照(passport)	226
过去(past)	226
消遣(pastime)	227
耐心(patience)	227
爱国者(patriot)	227
爱国主义(patriotism) ...	227
和平(peace)	227
行人(pedestrian)	227
血统(pedigree)	227
忏悔的(penitent)	228
完美(perfection)	228
心包膜(pericardium) ...	228
逍遥学派(Peripatetic) ...	228

高谈阔论(peroration) ...	228
坚强(perseverance)	228
说服(persuasion)	228
悲观主义(pessimism) ...	229
慈善家(philanthropist) .	229
俗人(philistine)	229
哲学(philosophy)	229
留声机(phonograph) ...	229
照片(photograph)	229
颅相学(phrenology)	230
医生(physician)	230
相面术(physiognomy) ..	230
钢琴(piano)	230
画(picture)	230
馅饼(pie)	230
虔诚(piety)	231
猪(pig)	231
枷(pillory)	231
海盗行为(piracy)	231
可怜的(pitiful)	231
怜悯(pity)	231
剽窃(plagiarism)	231
瘟疫(plague)	232
计划(plan)	232
陈词滥调(platitude)	232
柏拉图式的(Platonic) ...	232
喝彩(plaudit)	232
讨好(please)	232
快乐(pleasure)	233
平民(plebeian)	233
全民公决(plebiscite)	233
全权负责的 (plenipotentiary)	233
冗长(pleonasm)	233
犁(plow)	233

勇气(pluck)	233	偏见(prejudice)	239	多产的(productive)	244
掠夺(plunder)	233	荒谬的(preposterous) ...	239	亵渎(profanation)	244
复数(plural)	234	特权(prerogative)	240	抛射物(projectile)	244
财阀(plutocracy)	234	处方(prescription)	240	混杂的(promiscuous) ...	244
衣袋(pocket)	234	现在(present)	240	承诺(promise)	244
诗(poem)	234	中看的(presentable)	240	证据(proof)	245
诗情画意(poetry)	234	预感(presentiment)	240	校对员(proof-reader) ...	245
扑克(poker)	235	主持(preside)	240	正确的(proper)	245
警察(police)	235	总统权力(presidency) ...	240	财产(property)	245
彬彬有礼的(polite)	235	总统(president)	240	预言(prophecy)	245
礼貌(politeness)	235	新闻(press)	241	预兆的(prophetic)	245
政客(politician)	235	超自然的(preternatural) 241		劝解(propitiate)	245
政治(politics)	235	流行的(prevalent)	241	前程(prospect)	246
一夫多妻制(polygamy) .	235	支吾搪塞(prevaricate) ..	241	预期的(prospective)	246
沉闷的(ponderous)	236	说话支吾的人(prevaricator) 241		勘探者(pro prospector)	246
穷人(poor)	236	价格(price)	241	内容说明书(prospectus) .	246
港口(port)	236	自尊(pride)	241	幸运的(providential) ...	246
轻便的(portable)	236	牧师(priest)	241	土里土气的(provincial) .	246
部分(portion)	236	原始人(primitive)	242	激怒(provocation)	246
肯定的(positive)	236	长子继承权(primogeniture) 242		亲近(proximity)	246
实证哲学(positivism) ..	236	王子(prince)	242	故做正经的女人(prude) .	246
占有(possession)	237	原则(principle)	242	谨慎的(prudent)	247
可能的(possible)	237	印刷品(print)	242	荒淫(prurieney)	247
子孙(posteriority)	237	打字机(printer)	242	普鲁士(Prussia)	247
附言(postscript)	237	监狱(prison)	242	公众(public)	247
可饮用的(potable)	237	二等兵(private)	243	出版(publish)	247
贫困(poverty)	237	穷(privation)	243	双关语(pun)	247
祈祷(pray)	238	特别待遇(privilege)	243	打孔(punch)	247
惯例(precedent)	238	很可能的(probable)	243	一丝不苟的(punctilious) 247	
仓促的(precipitate)	238	问题(problem)	243	准时(punctuality)	248
命运论(predestination) .	238	象鼻(proboscis)	243	惩罚(punishment)	248
困境(plexicament)	238	队伍(procession)	243	纯洁的(pure)	248
偏爱(predilection)	239	拖延(procrastination) ..	244	炼狱(purgatory)	248
偏好(preference)	239	浪子(prodigal)	244	推(push)	248
史前的(prehistoric)	239	奇观(prodigy)	244	谜(puzzle)	248

枪炮制造术(pyrotechnics) 248
皮浪怀疑主义(Pyrrhonism) 248

Q

庸医(quack) 250
资格(qualification) 250
王后(queen) 250
鹅毛笔(quill) 250
颤抖(quiver) 250
法定席位(quorum) 250
引证(quotation) 250
份额(quotient) 251

R

乌合之众(rabble) 254
拷问台(rack) 254
激进主义(radicalism) ... 254
镭(radium) 254
铁路(railroad) 254
摇摇欲坠的 无主见的
(ramshackle) 254
地位(rank) 255
赎身(ransom) 255
贪婪(rapacity) 255
流氓(rascal) 255
流氓行为(rascality) 255
鲁莽的(rash) 255
理性的(rational) 255
响尾蛇(rattlesnake) 256
剃刀(razor) 256
范围(reach) 256
读物(reading) 256
千真万确的(real) 256

现实主义(realism) 256
现实(reality) 256
真正地(really) 256
后背(rear) 257
推理(reason) 257
理性(reason) 257
理智的(reasonable) 257
下流话(rebaldry) 257
造反者(rebel) 257
招待会(reception) 257
酬答(reciprocate) 257
不计后果的(reckless) ... 258
回忆(recollect) 258
推荐(recommendation) .. 258
报偿(recompense) 258
和解(reconciliation) ... 258
重新考虑(reconsider) ... 258
重新计算(recount) 258
娱乐(recreation) 258
新兵(recruit) 259
赎罪(redemption) 259
补偿(redress) 259
多余的(redundant) 259
公民投票(referendum) .. 259
文雅(refinement) 259
反省(reflection) 259
改革(reform) 260
耳目一新的(refreshing) . 260
避难(refuge) 260
拒绝(refusal) 260
王权(regalia) 260
后悔(regret) 260
亲戚(relations) 261
松口气(relaxation) 261
轻松(relief) 261

宗教(religion) 261
圣物盒(reliquary) 261
非同一般的(remarkable) 262
怀旧(reminiscence) 262
遥远的(remote) 262
可移动的(removable) ... 262
有利的(remunerative) .. 262
名声(renown) 262
租金(rent) 262
偿还(reparation) 263
巧辩(repartee) 263
转告人(repeater) 263
悔恨(repentance) 263
复制品(replica) 263
记者(reporter) 263
休息(repose) 263
代表(representative) ... 264
被上帝摒弃(reprobation) 264
爬行动物(reptile) 264
不甘心的(repulsive) 264
批评(repudiation) 264
安魂弥撒(requiem) 264
必不可少的(requisite) .. 265
居住(resident) 265
辞职(resign) 265
果断的(resolute) 265
体面(respectability) 265
值得尊敬的(respectable) 265
防毒面具(respirator) ... 265
缓刑(respite) 265
辉煌的(resplendent) 266
责任(responsibility) 266
归还(restitution) 266
归还人(restitutor) 266
以牙还牙(retaliation) ... 266